

Klient/Client **Letecké opravovne Trenčín, a.s.**
 Obchodné meno/Meno a priezvisko/Commercial name/Name and surname
Legionárska 160, 911 04 Trenčín
 Sídlo/Trvalé bydlisko/Domicile/Permanent address
 IČO/Rod.č./Company registration number/ 36351156
 Personal identification number
 Číslo bežného účtu/Current account number: 2929851452/1100
 Kontaktná osoba/Contact person: Ing. Žáčik
 ☎ 032/6565229 Fax: 032/6565462
 (ďalej len "klient")/(hereinafter referred to as "client")

Doporučene/Registered
Tatra banka a.s.
Hodžovo nám. 3
P.O.Box 42
850 05 Bratislava 55
 (ďalej len "banka")/(hereinafter referred to as "bank")
 ☎ 02 - 5919 1803-9
 Fax: 02 - 5919 1815

ŽIADOSŤ O POSKYTNUTIE COLNEJ BANKOVEJ ZÁRUKY/COLNEJ VINKULÁCIE CUSTOMS GUARANTEE APPLICATION/CUSTOMS VINCULATION APPLICATION

Žiadame o poskytnutie za nás a na náš účet/

☒ colnej záruky/customs guarantee

☐ colnej vinkulácie/customs vinculation

We hereby ask you on our behalf and for our account to issue

pre Colný úrad (ďalej len "oprávnený")/in favour of the Customs office (hereinafter referred to as "the Beneficiary"):

Colný úrad Trenčín

Mena a čiastka/Currency and amount:

1 800 000,- EUR

Druh záruky:/

☒ na zabezpečenie colného dlhu v zmysle platného Colného zákona a vykonávacích vyhlášok/

Kind of guarantee:

securing the customs debt according to valid Customs Act and the executive regulations

☐ na zabezpečenie colného dlhu v zmysle Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime D55/

securing the customs debt according to the Convention of the mutual transit regime D55

☐ dlžník/debtor

☐ schválený ručiteľ/approved surety

☒ na viac operácií/for more operations

☐ na jednu operáciu (popis tovaru)/

for one operation (description of the goods)

pri režimoch:/

☒ voľný obeh/free rotation

☒ aktívny zušľachťovací styk/process of active subutilizing

regimes:

☒ dočasné použitie/temporary use

☐ pasívny zušľachťovací styk/process of passive subutilizing

☒ tranzit (vnútroštátny)/transit (domestic)

☐ vývoz/export

☒ skladovanie v colnom sklade/storage at customs warehouse

☒ dočasné uskladnenie/temporary storage

☐ opracovanie pod colným dohľadom/

☐ iné/others:

recast under the customs inspection

Ďalšie inštrukcie/Additional instructions:

☐ originál záruky/vinkulácie zašlite oprávnenému/
 the original of the guarantee/vinculation send to the beneficiary

☒ originál záruky/vinkulácie prevezme osobne/
 the original of the guarantee/vinculation will be personally taken by

Vyplniť len pri žiadosti o vinkuláciu/Fill only in case of vinculation application:

Peňažné prostriedky budú v prospech colného úradu uložené na našom účte číslo:/

Financial funds will be deposited in favour of the Beneficiary on our account No.:

Vyplniť len pri žiadosti o záruku/Fill only in case of guarantee application:

Zabezpečenie pohľadávky banky: Pohľadávku banky, ktorá vznikne uplatnením záruky oprávneným a zaplatením požadovanej sumy oprávnenému

sa zaväzujeme zabezpečiť/Security of the bank receivable: We undertake to secure the bank receivable resulting from calling the guarantee by the Beneficiary and from payment of the amount requested:

☐ peňažnými prostriedkami na účte číslo/by bank deposit on the account No.: vedenom v banke,
 v zmysle samostatne uzatvorenej zmluvy s bankou./held with the bank in accordance with a separate agreement concluded with the bank

☐ protizárukou inej banky/spoločnosti/
 by a counter guarantee of another bank/company:

☒ iným spôsobom:/ KTK úverom

by other means:

v zmysle samostatnej zmluvy/zmlúv, uzatvorenej/ných s bankou, ktorá/é je/sú neoddeliteľnou súčasťou tejto žiadosti/
 In accordance with a separate agreement (s) with the bank which is/are to be enclosed to this application.

Bankové poplatky spojené so zárukou/vinkuláciou pôjdu na ľarchu bežného účtu č/
 Bank charges connected with the guarantee/vinculation are for the account No.:

2929851452/1100



certificate from Commercial register

miesto a dátum/place and date

Prevzal dňa/Taken on:

pečiatka a podpis/y štatutárneho orgánu klienta/